

## Cultural Tourism Cherokee Nation Tribal Council Cultural Committee Report July 2019

#### **Key Project Summary**

#### Capital Projects

- Cherokee National Capitol Update:
  - Exhibit installation is complete. Cherokee National History Museum opening date will be announced soon, pending the installation of delayed case glass.
- Downtown Tahlequah Cultural Pathway
  - Currently working on the design of a cultural pathway to connect Cherokee
     Nation's downtown cultural resources.
    - Design will be bid late summer 2019
- Saline Courthouse Restoration:
  - The restoration of the courthouse and the construction of an onsite caretaker's home are nearing completion.
    - Restoration work began in August and will be complete in September. Work includes interior and exterior renovation to the courthouse, modernizing mechanical, electrical and plumbing, renovation of all interiors (walls, ceilings, floors, windows, and doors) to bring the building to a useable space.
    - The caretaker's home is now complete. A site caretaker should be in place by the end of July.

#### Retail

- New summer merchandise is currently in the stores.
- Cherokee Nation Gift Shops has once again partnered with the Remember the Removal bike ride planning committee to sell commemorative T-shirts with all profits being donated to the program to help support the riders.
- Cherokee National Holiday Shirt is on sale now.

#### Museum Promotions and Exhibitions

- Full details can be found at <a href="https://www.VisitCherokeeNation.com">www.VisitCherokeeNation.com</a>
- Stories on the Square Cherokee National Peace Pavilion July 3, 10, 17, 24, & 31
- Where Has Your Flag Flown exhibit
   Cherokee National Supreme Court Museum
   June 14, 2019; 10 am 4 pm
- Old Settler Capital at Tahlonteeskee Exhibit Sequoyah's Cabin Museum August 2, 2019; 10 am - 4 pm

#### **Tours & Events**

- YTD tour activity
  - 52 tours schedule for FY 19 Includes Motor coach, community, and education tours

Group: Education Services	Month:	□ May / □□□□ June		
Executive Director: Ron Etheridge Language Program Manager: Roy Boney	Phone: 918-453-5340 Phone: 918-453-5487	email: ron-etheridge@cherokee.org email: roy-boney@cherokee.org		
MITTERS (FIG. 4 to 10 feet to 10				
□□□□ May / □□□□ June				

#### CHEROKEE LANGUAGE PROGRAM - CULTURE COMMITTEE REPORT - Community Language/Language Technology/Translation -

#### Community Language (Community classes, Online Classes, Public Events)

Activity	□□□□ May/□□□□ June	Year To Date	
# of staff presentations/classes	2	19	
# of participants-Outreach	150	1,482	
# of on-site classes	2	8	A
# of participants in on-line class	897	3,534	
# contract community classes	1	27	

#### **Accomplishments:**

- 1. Staff assisted with monthly Cherokee Speakers Bureau meetings.
- 2. June 17 20 the Third Annual IGNITE Teacher Training Conference was held at Cherokee Heritage Elementary School in Tahlequah, OK. 86 pre-registered attendees attended the event.
- 3. July 18 19 the Five Tribes Inter-Tribal Council Language Summit will be held at the Chickasaw Nation Community Building in Ada, OK. It will be staff development training for the Five Tribes Language **Programs**
- 4. Staff aided in the Cherokee Speaker Roll signing project held at Greasy, Kenwood, and Marble City
- 5. Roy Boney presented at the Cherokee Tri Council Meeting June 27 about the Cherokee Speaker Roll: worked with Howard Paden from the Master Apprentice Program to collect signatures of Eastern Band speakers. Approximately 60 signatures were gathered with plans to return to Cherokee, NC to collect more EBCI signatures.
- 6. Sammy Still did Cherokee cultural and language presentations for several public school summer events during May and June: Salina, Belfonte, Dwight Mission, Kansas, Marble City

#### Future Plans/New Initiatives:

1. Working with CN IT to upgrade the Cherokee Online Language classes software and equipment.

#### Language Technology (Cherokee Language Software, Design, Media, Outreach)

#### **Accomplishments:**

1. Answered 28 inquiries at the <a href="mailto:language@cherokee.org">language@cherokee.org</a> email address.

- 2. Assisted with CN IT and Communications on creating the Cherokee language section on the redesign of Cherokee.org to be launched in July.
- 3. Continued update for Microsoft terminology in Cherokee
- 4. Continue weekly recordings of the Cherokee language New Testament; recorded up through Luke and beginning of John; book of Matthew uploaded to the Cherokee Gospel Manual app
- 5. Provided tech support for the IGNITE Teacher training conference; assisted language instructors with creation of classroom materials, projectors, computers, etc.
- 6. Continue working with Cherokee Language Master Apprentice Program on the digitization project. CLMAP will gather digitized copies of Cherokee language documents housed in archives across the United States. We will create a centralized, searchable database that will provide access to these documents, including translations, transcriptions, and audio recordings.
- 7. Began discussions with new CN IT executive director Todd Gourd on the implementation of an online Cherokee language database and archive, and app development

#### Future Plans/New Initiatives:

1. Begin inputting Cherokee language archive data in a searchable online database.

#### Translation (Translation, Presentations, Community Outreach)

Activity	OOOOO May/OOOO June	Year To Date
# of internal requests completed	4,890	76,778
# of external requests completed	264	2,052
# tested for Certification/Proficiency	0-Proficiency 0-Cerification	1-Proficiency 0-Cerification

#### Accomplishments:

- 1. Translation Staff has been assisting with Cherokee Speaker Roll Book. They have been acting as emcees, facilitators, and interpreters. Meetings held in Greasy, Kenwood, Marble City
- 2. John Ross & David Crawler interviewed by a documentary crew for a film about Sequoyah.
- 3. Dennis Sixkiller provided opening prayer and remarks for the Cherokee Phoenix Chief and Deputy Chief Candidates Debate
- 4. Assisted with monthly Speakers Bureau meetings.
- 5. Lawrence Panther has been holding classes at Rock Creek Fence Church teaching Cherokee speakers how to read and write Cherokee.
- 6. Staff continues translation of technology terms for Microsoft and Google.
- 7. Translation Program and Cherokee Language Master Apprentice Program continue recording Cherokee speakers reading the New Testament. Dennis Sixkiller is overseeing the recording process and is acting as producer for the program.

#### Future Plans/New Initiatives:

Begin planning for the next Cherokee Language Consortium meeting, tentatively scheduled for August

# CULTURAL OUTREACH



### Report for June 2019 Kevin Stretch – Interim Director

The following report covers the activities of the CCO; Cultural Outreach Program, History and Preservation, At-Large Community activities and the Cherokee Language Master Apprentice Program, staff for the month of June 2019.



### Cultural Outreach & At-Large Communities

On June 9<sup>th</sup>, Vince Feeling gave a cultural presentation to the San Diego Cherokee Community. This presentation consisted of the complex of Cherokee Stickball from early times before the game was perpetuated by the Cherokee to the common communal game played today. After the presentation the attendees were then shown how to play and those who wished were then allowed to participate in a friendly game.

Number of People attending the San Diego event.

30

In June, Cultural Outreach hosted one presentation within the TJDA. This event was held on June 18<sup>th</sup> and was given to the participants of Project A. Vince Feeling again gave his presentation on our Stickball game.

**50** 

Number of People attending the Project A event.



### CWY <del>SONAOJ</del> DHOROJY

The ANA Native Language Community Coordination (NLCC) partnership's language committee has finalized the long term language strategic plan and the curriculum criteria cross referenced between proficiency guidelines and age levels targeted for all CN language curriculum materials. The committee has also finalized the Cherokee language teacher certification criteria for the NLCC grant and has maintained a steady rate of curriculum alignment and curriculum construction for the Cherokee Nation's Unified Language Curriculum. The NLCC language committee met June 5th to finalize the Cherokee Nation's graduated Cherokee language teacher certification criteria for the NLCC grant.

On June 21st, on behalf of CN council, program staff and participants cohosted the Speaker Roll community event with Education services in Kenwood. They prepared and served nearly 150 first language Native Cherokee speakers a traditional dinner while asking them to sign a archival quality book to document their Cherokee identity as first language speakers before the language shift has taken its full effect. This allows us to capture the identities of our last generation of truly fluent speakers until our programs and communities are able to create a new generation of native speakers.

## First language speakers attending the Kenwood event

CLMAP helped host another speaker roll community event was held on June 25<sup>th</sup> in Marble City with similar number in attendance for the same purpose.

# First language speakers attending the Marble City event

The Summer Language Intensive hosted by CLMAP's 14th Generation Academy began its 10 week summer camp at Sequoyah High school May 28th and is enjoying a successful language learning experience with 15-20 students in attendance for the first month of this annual program.

Program staff and participants participated in two learning opportunities in June. From June 3rd through 6th CLMAP they attended the Digital Story Training hosted by CN Healthy Nation to learn how to digitize and make videos of language support content and teaching materials. From June 17th to 20th, this group also attended the annual IGNITE conference hosted by CN Education Services team. They took the opportunity to practice comprehensible input teaching techniques from expert instructors across the US.

June is the sixth month for the Adult Master Apprentice Program's new cohort of four program participants. This is the fifth cohort of the program and all of them have taken their second oral

proficiency interview evaluation for the first quarter programmatic evaluation. All first year program participants tested at the expected proficiency ranges for their first quarter, using the ACTFL guidelines. Two of them have reached **Intermediate low (Level 2)** and the other two are cresting **Novice high** proficiency levels (Level 3).

The six second year program participants, from our fourth cohort, continue to gain in language proficiency and teaching methodology skills. Of these second year program participants, two are at **Intermediate** mid (Level 5) proficiency and four are at **Intermediate high (Level 5)** proficiency. Although they are advancing at a rate that is on par or surpasses previous cohorts, the levels that they have attained take significant time to move through. Despite the slow rate of advancement in the upper proficiency levels, they will likely leave the program at higher proficiencies than previously attained by the majority of previous graduates. The six second year participants are also actively engaged in facilitating the language sessions for the new cohort and are learning language immersion teaching methodologies as well as creating curriculum and teaching lessons. In the month of July, both Cohorts will take their second quarter summative evaluation oral proficiency interviews.

SPEUD AGIGNE ED GO SAUNE

#### Number of Students at Each ACTFL Speaker Level at the end of June









Novice High (Level 3) Low (Level 4) Intermediate Mid (Level 5) Intermediate High (Level 6)

#### **Coming Events:**

July 12 through 13 – CCO Community leaders Conference, Tahlequah

#### Monthly Report June 2019

## Prepared by: Dawnena Squirrel, Cultural Outreach Officer Cherokee Nation Community & Cultural Outreach

#### At-Large Annual Meetings

June 08, 2019, Atlanta, GA, Georgia Cherokee Community Alliance

Attendance: 130

#### At-Large Cultural Presentations

June 02, 2019, San Diego, CA, San Diego Cherokee Community

Attendance: 40

Presenter: Vince Feeling- Stickball

June 22, 2019 Kansas City, MO, Kansas City Cherokee Community

Attendance: 45

Presenter: Richard Fields, Cherokee National Treasure- Bowery

June 21-23 Sacramento, CA, Cherokees of Northern Central Valley Annual Culture

Camp

Attendance: 55

Presenter: Jerrid Miller, Cherokee Heritage Center Archives

#### Local Cultural Presentations

June 18, 2019 Ft. Gibson, OK, Project A Annual Sports Camp

Attendance: 50

Presenter: Vince Feeling, Stickball

June 20, 2019 Ft. Gibson, OK, Project A Annual Sports Camp

Attendance: 50

Presenter: Brian Jackson, Feats of Strength

<u>Cultural Inquiries</u> via email, text, facebook messenger: 38

<u>Personal:</u> Had a paper on 'Going to Water' presented by a panel of scholars in Cork, Ireland on June 14th at the 2019 Conference on Religion, Water and Climate Change:

Changing Cultures and Landscapes